



Mayor's Office of
Immigrant Affairs



Get help in your language for City services

Russian

**You can get help in your
language for free.**



**How can I ask for help
in my language?**

When you visit a City agency, you
can ask for an interpreter.

Say:

“ I need a *Russian* interpreter. ”

Show your language
identification card



**Why should I use an
interpreter?**

Interpreters keep your information
private, understand complex terms,
and translate accurately.

I speak Russian.

Show this card for free language help at City agencies.

If you don't get help in your language,
call 311 to make a complaint.



**What if I did not receive
help in my language?**

You can submit a complaint or
feedback by calling **311**.

You can remain anonymous, and
your benefits won't be affected.
Your feedback improves services
for our entire community.

Need more help?

Call **311** or the askMOIA
Hotline at:

212-788-7654

This phone number is free,
confidential, and provided by the
City Government of New York.



Mayor's Office of
Immigrant Affairs



Получите помощь на вашем языке при обращении за городскими услугами

Russian

Вы можете получить помощь на вашем языке бесплатно.



Как мне попросить о помощи на своем языке?

При посещении учреждений города вы можете попросить переводчика.

Скажите:

“ I need a *Russian* interpreter. ”

(Мне нужен *русский* переводчик).

Покажите свою карточку для определения языка, на котором вы говорите



Почему мне следует воспользоваться услугами переводчика?

Переводчики сохраняют конфиденциальность вашей информации, понимают сложные термины и осуществляют точный перевод.

Я говорю по-русски.

Покажите эту карточку для получения бесплатной помощи переводчика в учреждениях города.

Если вам не оказали помощь на вашем языке, позвоните по номеру 311, чтобы подать жалобу.



Что делать, если мне не оказали помощь на моем языке?

Вы можете подать жалобу или оставить отзыв, позвонив по номеру **311**.

Вы можете сохранить анонимность, на ваши льготы это никак не повлияет. Каждая жалоба помогает улучшить уровень обслуживания для всего сообщества.

Вам нужна дополнительная помощь?

Позвоните по номеру **311** или обратитесь на горячую линию «askMOIA» по номеру:

212-788-7654

Этот телефонный номер является бесплатным, конфиденциальным и предоставляется городской администрацией Нью-Йорка.